

Excerpt from *A Queer Alphabetary for Strange Times*, published in Mili, Hellas (formerly known as the EU country Greece) in June 2035

| Καλιαρντά | English | Polari-ish |
|---|---|--|
| Λόλα ντικ μια ρούνα! Λο, λα, ρου, να. Ρούνα Λόλα, ρούνα! Τζάσε! | Lola, look, a ___! Lo, la, ___. A ___, Lola, a ___! Run! | Lola vada a Betty Bracelet! Va, da, be, tty. A Betty, Lola, a Betty! Scapali! |
| Το Γιωργή είναι κονικλόχαλο. Γιατί είναι το Γιωργή κονικλόχαλο; Γιατί αγαπάει τη μοντοτέρα. Γιο, γι, κο, νι, χα, λο. | Gio is a _____. Why is Gio a _____? Because they love mother Earth. Bu, ny, fee, der. | Gio is extra crunchy. Why is she extra crunchy? Cause she loves _____! Cru, nchy, ma, ma. |
| Άλεξ, άβελε αντίκοτο, στη Ντέσκα. Α, βε, λε, ντε, σκα. Άλεξ άβελε στη Ντέσκα, εδω ξεκηφήνω δεν αβέλει. Ξε, κι, φι, νο. | Alex, _____, go to Germany. A, lex, ger, ma, ny. Alex, go to Germany, there are no jobs here. Gast, ar, bei, ter. | Alex off you scarper to Taitshland. Off, scar, per. Nada to _____ here, a palome can't even act dickey. Ac, ting, ach, ing, di, ckey. |
| Ο Γιάννης έχει μπαρό. Μπα, ρο. Ο Γιάννης δεν αβέλει κουμμουνόσκελη πια, κι έχει και μπαρό. Κου, μου, νο, σκε, λι. | Giannis has a mustache. Mus, tasch. Giannis no longer gets his _____, and he has a mustache. ____, ___, ___, ____. | Giannis has a moustache. Mou, stache. Giannis no longer gets his period, and he has a moustache. Pe, ri, od, mou, stache. |
| Η Φάιζα θα κάνει συνδικάτο. Φα, ι, ζα, σιν, δι, κα, το. Η Φάιζα θα κάνει συνδικάτο, θα τσακίσει τον τριπλομιλιονάρη τον αστροφεγγαριασμένο. Α, μα, ζον. | Faiza will form a _____. Fa, i, za, __, __, ___. Faiza will form a _____, she will smash that moon-landing triplionare. A, ma, zon. | Faiza will be a lesbian twice over. ____, __, ____. Faiza will Norma Rae the shit out of the Duchess of Lightbulb. ____, __, ____. |
| Η Ifeoma, η Τέσ, και ο Τάκης, αγαπιούνται. Ι, φε, ο, μα, τες, τα, κι. Η Ifeoma, η Τέσ, και ο Τάκης, αγαπιούνται, δεν βουέλουν βακουλοκρεμμάλες. Τζεβέλουν μπερντέ οριζοντέ! Μπε, ρντε, ο, ρι, ζο, ντε. | Ifeoma, Tess, and Takis love each other. I, fe, o, ma, tess, ta, kis. Ifeoma, Tess, and Takis love each other, they don't want _____. They want Universal Basic Income. | Ifeoma, Tess, and Takis billy each other. I, fe, o, ma, tess, ta, kis. Ifeoma, Tess, and Takis billy each other, they don't want _____. They want _____ _____. |
| Γαλοκάρνες, λυσσαγμάν, και φρέζα. Όλ@ νταμιραντάμ@. | _____, dogs, and _____. All friends. ____, dog, fish, friend. | Cows, dogs, and fish. All a quean's dolly. Queen, dol, ly. |

| | | |
|--|--|---|
| Γα, λο, καρ, να, λι, σαγ, μαν, φρε, ζα. | | |
| Όλ@ @ χιον@ είναι ρατσιστ@. Χιο, νε, ρα, τσι, στε. Ελένη να είσαι αντιρατσίστρια. | All ypipo are racist. Υ, ρι, ρο, ρα, cist. Be anti-racist Eleni. | Alle _____ are racist. _____. Be anti-racist ducky. Du, cky. |
| Στην αχαλού οι άνθρωποι. Βεργονού δεν έχετε! Τερομαρινάρανε επταζουρνούδες και ισάντες τους χουμισιάσατε στη Μόρια. Βερ, γο, νου. | People in abject poverty. You have no shame! They travelled for _____ and you _____ them in camps like Mória. For, shame. | _____ dinarly, nanti cabouche, nanti ken. They vagaried for _____ and you _____ them in Mória. For, shame. |

